

モノクローム 描くこと えが

Imaginative Drawings in Monochrome

岡元俊雄
高橋和彦
たぬきだ
しん
西岡弘治
平瀬敏裕
堀口好輝
吉川敏明

OKAMOTO Toshio
TAKAHASHI Kazuhiko
Tanukidashin
NISHIOKA Koji
HIRASE Toshihiro
HORIGUCHI Yoshiteru
YOSHIKAWA Toshiaki

東京都渋谷公園通りギャラリー

Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery

2023.7.22^{Sat.} (土) — 9.24^{Sun.} (日)

11:00 - 19:00 入場無料 | Free admission

休館日：月曜日(9月18日は開館)、9月19日(火)
Closed on Mondays(except Sep. 18), Sep. 19(Tue.)

主催：(公財)東京都歴史文化財団 東京都現代美術館 東京都渋谷公園通りギャラリー
Organized by Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery, Museum of Contemporary Art Tokyo,
Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture



描くこととモノクローム

描くという行為には、形があることも、形がないこともあります。道具をつかい、線や面で形を描くことも、心の中にイメージを思い描くことも、どちらも「えがく」と言うように、この言葉が表す行為には広がりがあります。一方、モノクロームと言うと、単色やグラデーションによる表現が思い浮かびます。しかし、色が限られていたとしても、表現の多様さが失われることはありません。白黒のモノクロームに限ってみても、画材や描き手の違いから、作品には無限に違いが生まれます。白から黒への変化の中には様々な幅のグラデーションがあり、真っ白や真っ黒に見える時でも、僅かな色味の差が美しい陰影をもたらし、わたしたちの記憶の中にあるイメージを誘い出します。モノクロームは、シンプルだからこそ奥深く魅力的です。

本展では、モノクロームの限られた色の中で描かれる独自の世界観に注目し、木炭やペン、ニードルなどの画材や道具を用いて対象を描き出したり、針金など描画には用いられることの少ない素材で形づくられたりする作品や、記された言葉や記号によってイメージが立ち現れてくる作品を紹介します。条件を絞ることで強いコントラストをもって見えてくる様々な表現から、描くことの意味をどこまで広く深く探ることができるでしょうか。作品を前に、わたしたちの心の中へ豊かな創造と想像の世界を思い描くことから始めてみたいと思います。

Depiction is an act that produces a visible form as well an act that produces no visible form. It can mean both to depict a figure with a tool on a flat surface using lines and to depict an image in one's mind. To depict, as such, expresses an action broad in meaning. Monochrome, on the other hand, calls to mind creative expression using a single color or gradations. Limiting color does not limit expressive variation, however. Even when limiting expression to black and white monochrome, infinite differences can arise in an artwork due to the different media used and different drawer sensibilities. A transition from white to black can also involve a wide range of gradations, and slight shading in a picture displaying pure white or pure black will produce beautiful shadows and call forth an image in the viewer's mind. Monochrome is profound and appealing precisely because it is simple.

This exhibition focuses on the unique expressive world of a limited monochrome color palette. Featured are works employing drawing tools such as charcoal, pen, and needle as well as works employing materials rarely used for drawing, such as wire, and works whose image emerges from inscribed words and icons. How broadly and deeply can we discover the meaning of "depiction" in a varied range of works displaying strong contrasts as a result of narrowing down the options? Before viewing the works, let us begin by depicting a rich world of creation and imagination in our minds.



1



2



6



4



3



5



7

1. 岡元俊雄《女の人》2014年、紙・墨汁、108.7×76.7cm、やまなみ工房蔵、画像提供：やまなみ工房 *Woman*, 2014, India ink on paper, Collection of Atelier Yamanami, Courtesy of Atelier Yamanami
2. 高橋和彦《盛岡哀愁》2012年、78.9×109.1cm、ペン・紙、社会福祉法人 自立更生会 盛岡杉生園蔵、撮影：ただ(ゆかい)
Morioka's Sorrow, 2012, Ink on paper, Collection of Morioka Sanseien, Photo: TADA(YUKAI)
3. たぬきだshin《蛇龍》制作年不詳、13×23×26cm、針金、作家蔵、撮影：ただ(ゆかい) *Doragon*, Date unknown, wire, Collection of the artist, Photo: TADA(YUKAI)
4. 西岡弘治《楽譜 CHOPIN》2009年、インク・紙、65.6×34.3cm、アトリエコーナース蔵、画像提供：特定非営利活動法人コーナス
Score CHOPIN, 2009, Ink on paper, Collection of atelier CORNERS, Courtesy of CORNERS
5. 平瀬敏裕《敏裕の世界2009》2009年、32×46.8cm、ペン・紙、作家蔵、撮影：ただ(ゆかい) *Toshibiro's World 2009*, 2009, Ink on paper, Collection of the artist, Photo: TADA(YUKAI)
6. 堀口好輝《ビッグ・ベン》2022年、刷：アトリエやっほう!!、37.3×28.5cm、インク・紙/ドライポイント、京都市ふしみ学園 アトリエやっほう!!蔵、撮影：ただ(ゆかい)
Big Ben, 2022, Printed by Aterier Yoohoo!!!, Ink on paper / Drypoint, Collection of Aterier Yoohoo!!!, Photo:TADA(YUKAI)
7. 吉川敏明《ひょうたん》1981、木炭・木炭紙、49.7×64.9cm、みずのき美術館蔵、画像提供：みずのき美術館
Gourds, 1981, Charcoal on paper, Collection of MIZUNOKI MUSEUM of ART, KAMEOKA, Courtesy of MIZUNOKI MUSEUM of ART, KAMEOKA

1. 岡元俊雄 OKAMOTO Toshio (1978-)

滋賀県生まれ。1996年から、やまなみ工房(滋賀県)に所属。岡元は、墨汁と先を尖らせた1本の割り箸を自在に操り、写真や実際に見たモチーフを新たなイメージに変換して写しとる。トラックなら通り過ぎる視界の変化に忠実に、正面、側面、背面のディテールなどを細かく捉えながら展開図のように描き、人物なら墨汁を飛び散らせながら躍動感のある線を重ねて姿を浮かび上がらせる。主な出展歴に、2017-2018年「日本のアール・ブリュット KOMOREBI展」フランス国立現代芸術センター リュー・ユニック(フランス)などがある。

Born in Shiga Prefecture. A member of Atelier Yamanami (Shiga Prefecture) since 1996. Manipulating a single disposable chopstick with a sharpened tip dipped in India ink, OKAMOTO Toshio draws a subject in a photo or seen in reality, converting it into a new image. If the subject is a truck, he faithfully depicts the passing scenery and details on the front, sides, and back of the truck in the manner of a net (polyhedron). If a person, he overlays his lines vigorously while splattering ink, gradually bringing his image to life. His main exhibitions include the 2017-2018 "KOMOREBI Art brut japonais" (Le Lieu Unique Center for Contemporary Culture, France).

3. たぬきだshin Tanukidashin (1999-)

兵庫県生まれ、兵庫県在住。中学3年生の時からはじめたという針金を素材に造形される立体は、独自の手法で、まるで線画のスケッチのように船や飛行機、生き物などの多様なモチーフを三次元空間へ写実的に描き出す。作品のモチーフは、本などの資料や、作家の暮らす港町で見る船などをヒントに創作され、大きな工業物から、ファンタジー小説にあたかも登場するかのようなキャラクターに至るまで、全てオリジナルのイメージだ。主な出展歴に、2014年「第四回「こころのアート展」 in しあわせの村 2014」展(兵庫県)などがある。

Born in Hyogo Prefecture. Lives and works in Hyogo. Creating wire sculptures by a method of his own, a practice he began as a third-year junior high school student, Tanukidashin realistically depicts ships, airplanes, and living creatures as if sketching lines in three-dimensional space. The subjects of his works are inspired by books and other resources, as well as ships seen in the harbor city where he lives. His images, which range from large-scale industrial products to characters one might encounter in a fantasy novel, are all entirely original creations of his own. His main exhibitions include the 2014 "4th 'Kokoro no Aato-ten' in Shiawase no Mura 2014," Hyogo Prefecture.

5. 平瀬敏裕 HIRASE Toshihiro (1971-)

北海道生まれ。あかとき学園(北海道)に在籍する平瀬の創作は、2001年にノートの片隅で突然はじまったという。作品は、一見すると色面が並ぶ抽象画のように見えるが、色面は無数の×印が集まったユニットだ。×印は、ペンのインクがなくなるまで描き連ねられるため、インクの擦れが自然と濃淡を生みだし、画面の中で異なるニュアンスをもって構成され、行為の集積によって描き出された偶然と必然のかたちが交錯する表現となる。主な出展歴に、2010-2011年「アール・ブリュット・ジャポネ」パリ市立アル・サン・ピエール美術館(フランス)がある。

Born in Hokkaido. HIRASE Toshiro's art practice as a member of Akatoki Gakuen (Hokkaido) began suddenly in one corner of a notebook page in 2001, it is said. At a glance, his works suggest abstract paintings composed of color fields, yet the fields are actually units formed of clusters of countless X marks. Because he continually marks Xs until his pen runs out of ink, the ink smudges made by his hand naturally evolve into gradations of dark and light, and various expressive nuances are born. In Hirase's art, shapes born of coincidence and necessity intersect as a result of an accumulation of actions. His main exhibitions include the 2010-2011 "Art Brut Japonais" (Halle Saint Pierre, France).

7. 吉川敏明 YOSHIKAWA Toshiaki (1947-1987)

京都府生まれ。1966年に入所した障害者支援施設みずのき(京都府)において、日本画家の西垣籌一(1912-2000)の指導する絵画教室で制作した。吉川は、モチーフを黒々と塗り込めた大胆な構図の木炭デッサンで知られる。修正や手直しをせずに描いていたというが、黒いモチーフと余白の間に美しいグラデーションのある、見事に安定した画面を構成している。繰り返し描かれたタマネギのシリーズからは、豊かなバリエーションを比較できる。本展に出展の《ひょうたん》は、1993年「パレル・ヴィジョン 20世紀美術とアウトサイダー・アート」展(世田谷美術館、東京都)と同時開催された「日本のアウトサイダー・アート」展へ出展されたうちの1点。

Born in Kyoto Prefecture. Entering the Mizunoki support facility for people with disabilities (Kyoto Prefecture) in 1966, YOSHIKAWA Toshiaki produced in a painting class taught by Japanese-style painter NISHIGAKI Chuichi (1912-2000). Yoshikawa is known for charcoal sketches of bold design featuring darkly expressed motifs. The charcoal pictures, which he never corrected or touched up, display surprising, beautiful gradations between their black motifs and white spaces, forming a splendidly balanced picture. The onion series he continually developed has many variations that viewers can compare and enjoy. His work in this exhibition, Gourd, is one of a series of pieces displayed in the 1993 "Parallel Visions—Modern Artists and Outsider Art" and concurrently held "Outsider Art in Japan" (Setagaya Art Museum, Tokyo).

2. 高橋和彦 TAKAHASHI Kazuhiko (1941-2018)

岩手県生まれ。高橋は、盛岡杉生園(岩手県)の創作クラブをきっかけに、58歳の時に初めて本格的に絵を描いた。以降、熱心に創作を続け、高い密度で描き込まれたペン画が300点以上残されている。本や写真、実際に見た風景などの記憶を元に、様々なエピソードとモチーフを構成する絵画世界は、見る者の記憶の中にある、街のざわめきや人々の生活の気配を色あざやかに喚起する。主な出展歴に、2010-2011年「アール・ブリュット・ジャポネ」パリ市立アル・サン・ピエール美術館(フランス)などがある。

When a painting club was formed at Morioka Sansen, TAKAHASHI Kazuhiko at age 58 created a painting for the first time. He thereafter devoted his energies to art, creating over 300 high-density pen drawings. His works, depicting stories and subjects on the basis of books, photos, and memory of actual scenes, vividly evoke the bustle of cities and people's livelihoods in viewers' minds. His main exhibitions include the 2010-2011 "Art Brut Japonais" (Halle Saint Pierre, France).

4. 西岡弘治 NISHIOKA Koji (1970-)

大阪府生まれ。2005年に開設したアトリエコーナス(大阪府)の初期メンバー。施設にピアノと楽譜が寄贈されたことをきっかけに、線が独特の揺らぎをもって近づいたり離れたったり、描き重ねられてたくなっていく情感豊かな楽譜の模写を始めた。子どもの頃に親しんだクラシックやアニメソングの記憶を反芻するかのようになり、お気に入りの楽譜を描き続けている。主な出展歴に、2015年「Art Brut Live, abcd collection」DOX Centre for Contemporary Art (チェコ共和国)がある他、abcd財団(フランス)などに作品が収蔵されている。

Born in Osaka Prefecture. An early member of Atelier CORNERS (Osaka Prefecture) founded in 2005. After a piano and sheet music were gifted to the facility, NISHIOKA Koji began transcribing music in a richly emotionally style, his lines running far off course in a distinctive way or overlaid to make them thick and dark. Nishioka even now continues to transcribe sheet music songs he likes, seemingly absorbed in memories of the classical and anime songs he enjoyed in his childhood. His main exhibitions include the 2015 "Art Brut Live, abcd collection," DOX Centre for Contemporary Art (Czech). His work is collected by abcd foundation, France, and other cultural organizations.

6. 堀口好輝 HORIGUCHI Yoshiteru (1978-)

京都府生まれ。京都市ふしみ学園「アトリエやっほっ!!」(京都府)で制作する。ふくよかで愛らしいモチーフが浮かび上がる堀口の版画は、版となるプレートを直接削って描くドライポイントの技法でつくられる。鉛筆で描いた下絵の線を、ニードルで削るようにしてなぞったり、手で剥がしたりして描画した紙のプレートを原版に、刷りの工程を経て作品は完成する。ボール紙の真っ白な版に刻まれた淡い線や面は、インクの滲みによって可視化される。主な出展歴に、2020年「ひぐちよしまさ ほりぐちよしてる 展」art space co-jin(京都府)がある。

Born in Kyoto Prefecture. Creates at Fushimi Gakuen's "Atelier Yoohoo!!" in the city of Kyoto. HORIGUCHI Yoshiteru's prints depicting cute, plumply rounded motifs are created using the drypoint technique of directly incising a plate used for printing. After sketching lines in pencil, he gauges them out by tracing them with a needle or else peels off the surface of the paper plate by hand. Using this plate as the original plate, the work goes through the printing process and reaches completion. By means of his gauging and peeling, the faint lines and fields that Horiguchi incises in a pure white cardboard plate obtain rich prominence by means of ink bleeding into the cardboard. His exhibitions include the 2020 "HIGUCHI Yoshimasa HORIGUCHI Yoshiteru" art space co-jin, Kyoto Prefecture.

関連イベント Related Events

展示室を会場にしたイベントなどを予定しています。くわしくは、ウェブサイトをご覧ください。Events are scheduled to be held in the venue. Please see our website for details.

7.28(金)
ドローイング+トーク「おんがくがみえる。きこえる絵とその物語」
出演：西岡弘治 (出演作家)、
白岩高子 (特定非営利活法人コーナス 代表理事)

8.28(月)、9.12(火)、9.13(水) **要事前申込**
鑑賞会「みると話(わ)」
ナビゲーター：白鳥建二 (全盲の美術鑑賞者/写真家)
※8月28日(月)は休館日の開催です

9.8(金)
アーティスト・トーク
出演：たぬきだshin (出演作家)



Uni-Voice

交通案内 Access

電車でお越しの場合

東急東横線・田園都市線、東京メトロ半蔵門線・副都心線渋谷駅B1出口より徒歩5分
JR山手線・埼京線・湘南新宿ライン、京王井の頭線、東京メトロ銀座線渋谷駅ハチ公改札口より徒歩8分

バスでお越しの場合

京王バスの新宿駅西口発〔宿51〕、中野駅発〔渋63〕〔渋64〕、笹塚駅発〔渋69〕、
永福町駅発〔渋68〕(すべて渋谷駅行)にて、バス停「神南一丁目」より徒歩2分(上り坂)、
「渋谷区役所」より徒歩5分(下り坂)
※都営バスもご利用いただけます

※当ギャラリーには駐車場がございません。お車でお越しの場合は近隣の駐車場をご利用ください
※車いすをご利用の方は当ギャラリーWebサイトをご覧ください

<https://inclusion-art.jp/access/>

By Train

Shibuya Station: 5 minutes' walk from B1 Exit
(Tokyu Toyoko Line, Denen-Toshi Line, Tokyo Metro Hanzomon Line and Fukutoshin Line),
or 8 minutes' walk from Hachiko Exit
(JR Yamanote Line, Saikyo Line, Shonan Shinjuku Line, Keio Inokashira Line and Tokyo Metro Ginza Line).

By Bus

2 minutes' walk (uphill) from Jin-Nan-Itchome (Jin-Nan 1) Bus Stop,
or 5 minutes' walk (downhill) from Shibuya Kuyakusho(Shibuya City Office) Bus Stop
by Keio Bus (to Shibuya Station): Juku 51 from Shinjuku Station West Exit, Shibu 63 and 64 from Nakano Station,
Shibu 69 from Sasazuka Station and Shibu 68 from Eifukuchu Station.
*Also accessible by Toei Bus.

*There is no parking available at the Gallery itself. If visiting by car, please use a parking lot in the vicinity.

*See the Gallery website for the best routes for wheelchair access.

<https://inclusion-art.jp/access/>



バリアフリールート
Barrier-free route

お問い合わせ Contact

東京都渋谷公園通りギャラリー

Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery

〒150-0041 東京都渋谷区神南1-19-8 渋谷区立勤労福祉会館1F

Shibuya Workers' Welfare Hall 1F, 1-19-8 Jinnan, Shibuya-ku, Tokyo 150-0041

Tel: 03-5422-3151

Twitter: @skdgallery

Fax: 03-3464-5241

Instagram: @skdgallery_tokyo

Email: inclusion@mot-art.jp



Website: <https://inclusion-art.jp>

施設のアクセシビリティ Accessibility of Facilities

補助犬対応、車椅子昇降機、授乳室・おむつ替え、多機能トイレ(車椅子対応)

Assistance dog, Wheelchair Elevator, For Nursing room and Diaper change, Accessible toilet (Wheelchair-accessible)

車いす用昇降機をご利用いただけます。公園通り側の入口階段横に車いす用昇降機を設置しています。ご利用の際は併設のインターホンでお知らせください。設備の都合上、予めご連絡をいただけるとよりスムーズにご入館いただけます。

Wheelchair Elevator is available. For access to the elevator beside the stairs at the Koen-Dori Entrance, please use the intercom near the elevator. Access to the equipment can be further facilitated if you contact the Gallery ahead of your visit.

ミッション Mission

当ギャラリーは、アートを通じ、ダイバーシティの理解促進や包容力のある共生社会の実現に寄与するため、アール・ブリュット等のさまざまな作品を紹介する展示事業や交流事業、普及事業を展開しています。

To contribute to the promotion of understanding of diversity and the realization of an accepting and inclusive society, Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery conduct exhibition programs that present Art Brut and a variety of other works, interactive programs, and dissemination programs.



Art Direction, Design: Yosuke Okita / attitude inc.

